

AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

Fecha de vigencia: 3 de mayo de 2021

Fecha de revisión: 23 de febrero de 2023

ESTE AVISO DESCRIBE CÓMO SE PUEDE USAR Y DIVULGAR SU INFORMACIÓN MÉDICA Y CÓMO PUEDE OBTENER ACCESO A ESTA INFORMACIÓN. REVÍSELO CON ATENCIÓN.

Mercy Iowa City tiene la obligación, según la Ley de Portabilidad y Responsabilidad de Seguros Médicos de 1996 y la Ley de Tecnología de la Información de Salud para la Salud Económica y Clínica (que se encuentra en el Título XIII de la Ley de Reinversión y Recuperación de los Estados Unidos de 2009) (en conjunto, la "HIPAA" [Health Insurance Portability and Accountability Act]) y según sus eventuales enmiendas, de mantener la privacidad de la información de salud de los pacientes que pueda identificarlos de manera individual (esta información es "información de salud protegida" y en este documento se denomina "PHI" [Protected Health Information]). También debemos proporcionar a los pacientes un Aviso de prácticas de privacidad sobre la PHI. Solo usaremos o divulgaremos su PHI según lo permita o exija la ley estatal aplicable. Este Aviso se aplica a su PHI que nosotros tenemos, incluidos los registros médicos que nosotros generamos.

Mercy Iowa City comprende que su información de salud es muy personal, y estamos comprometidos a proteger su privacidad. Lea exhaustivamente este Aviso de prácticas de privacidad. Describe cómo usaremos y divulgaremos su PHI.

Este Aviso se aplica a la atención médica que proporcionan Mercy Iowa City y su personal médico en el hospital principal, los departamentos para pacientes ambulatorios, la atención domiciliaria, hogares de ancianos y clínicas. Este Aviso también se aplica a las actividades de revisión de la utilización y evaluación de la calidad de MercyOne y Mercy Iowa City como miembro de MercyOne, un sistema de atención médica católica con centros en todo Iowa y Nebraska.

I. Uso o divulgación permitidos

- A. Tratamiento:** Mercy Iowa City usará y divulgará su PHI para proporcionar, coordinar o administrar su atención médica y los servicios relacionados para llevar a cabo funciones del tratamiento. Los siguientes son ejemplos de cómo Mercy Iowa City usará o divulgará su PHI:
- i. Para brindársela a su médico tratante, médicos de interconsulta y otros proveedores de atención médica que tengan la necesidad legítima de recibir dicha información para su atención y tratamiento continuo.
 - ii. Para coordinar su tratamiento (p. ej., programar citas) con nosotros y otros proveedores de atención médica, como su nombre, dirección, empleo, compañía de seguros, etc.
 - iii. Para comunicarnos con usted y recordarle que tiene una cita para recibir tratamiento o atención médica en nuestros centros.

- iv. Para darle información sobre alternativas de tratamiento u otros beneficios o servicios relacionados con la salud.
 - v. Si usted es un recluso en una institución correccional o está bajo la custodia de un oficial del orden público, Mercy Iowa City divulgará su PHI a la institución correccional o al oficial del orden público.
- B. Pago:** Mercy Iowa City usará y divulgará su PHI para los fines de pago. Los siguientes son ejemplos de cómo Mercy Iowa City usará o divulgará su PHI:
- i. A una compañía de seguros, a un tercero pagador, a un tercero administrador, a un plan de salud u otro proveedor de atención médica (o sus representantes debidamente autorizados) con fines de pago, como determinar la cobertura, la elegibilidad, la aprobación previa o la autorización para un tratamiento, la facturación, la administración de reclamos, las auditorías de reembolso, etc.
 - ii. A agencias de cobranzas y otros subcontratistas que participen en la obtención del pago de su atención.
- C. Operaciones de atención médica:** Mercy Iowa City usará y divulgará su PHI para operaciones de atención médica. Los siguientes son ejemplos de cómo Mercy Iowa City usará o divulgará su PHI:
- i. Para la administración de casos, el control de calidad, la utilización, la contabilidad, la auditoría, las actividades basadas en la población relacionadas con la mejora de la salud o la reducción de los costos de atención médica, la educación, la acreditación, la concesión de licencias y las actividades de acreditación de Mercy Iowa City.
 - ii. A asesores, contadores, auditores, abogados, compañías de transcripción, proveedores de tecnología de la información, etc.
- D. Otros usos y divulgaciones:** Como parte del tratamiento, del pago y de las operaciones de atención médica, Mercy Iowa City también puede usar su PHI con los siguientes fines:
- i. Actividades de recaudación de fondos: Mercy Iowa City usará y también puede divulgar parte de su PHI a una fundación relacionada para determinadas actividades de recaudación de fondos. Por ejemplo, Mercy Iowa City puede divulgar su información demográfica, las fechas de servicio de su tratamiento, la información sobre su médico tratante, información del departamento del servicio y los resultados a la fundación que puede pedirle una donación monetaria. Toda comunicación sobre recaudación de fondos que le envíen incluirá información sobre cómo puede ejercer su derecho de dejar de recibir comunicaciones similares en el futuro.
 - ii. Investigación médica: Mercy Iowa City usará y divulgará su PHI sin su autorización a investigadores médicos que la soliciten para proyectos de investigación médica aprobados. Los investigadores tienen la obligación de proteger toda la PHI que reciben.
 - iii. Información y actividades para fomentar la salud: Mercy Iowa City usará y divulgará parte de su PHI para determinadas actividades para fomentar la salud. Por ejemplo, su nombre y dirección se usarán para enviarle un boletín general o información específica según sus propias preocupaciones de salud.

- E. Leyes estatales y federales más estrictas:** La ley estatal de Iowa es más estricta que la HIPAA en varias áreas. Determinadas leyes federales también son más estrictas que la HIPAA. Mercy Iowa City seguirá cumpliendo estas leyes estatales y federales más estrictas.
- i. **Leyes federales más estrictas:** Las leyes federales incluyen las leyes de privacidad de Internet aplicables, como la Ley de Protección de la Privacidad de los Niños en Internet y las leyes y reglamentaciones federales que regulan la confidencialidad de la información de salud relacionada con el tratamiento por abuso de sustancias.
 - ii. **Leyes estatales más estrictas:** La ley estatal es más estricta cuando la persona tiene derecho a obtener un mayor acceso a los registros que con la HIPAA. La ley estatal también es más restrictiva cuando los registros están más protegidos contra la divulgación por la ley estatal que por la HIPAA. En los casos en que Mercy Iowa City brinde tratamiento a un paciente que reside en un estado vecino, Mercy Iowa City cumplirá con la ley estatal aplicable más estricta.

Intercambio de información de salud: Mercy Iowa City comparte sus registros médicos de forma electrónica o mediante el Intercambio de información de salud] (Health Information Exchange, "HIE") designado por el estado que intercambia registros médicos con otros HIE, a menos que opte por no participar "Health Information Exchange/HIE Opt Out Instructions"). Mercy Iowa City también usa tecnología de intercambio de información (como servicios de mensajería directa, proveedores de servicios de información de salud [HIPS] y portales de proveedores) con el Registro médico electrónico (Electronic Health Record, "EHR") para compartir sus registros médicos a fin de continuar con su atención y tratamiento. Además, los HIE y la tecnología de intercambio de información posibilitan el intercambio de sus registros médicos para mejorar la calidad de los servicios de atención médica que usted recibe (p. ej., evitan que se repitan pruebas innecesarias). Los registros médicos que se comparten incluirán, si corresponde, diagnósticos delicados como VIH/sida, enfermedades de transmisión sexual, información genética y abuso de sustancias para la salud mental, etc. Los HIE y la tecnología de intercambio de información funcionan como nuestro socio comercial y, cuando actúan en nuestro nombre, transmiten, conservan y almacenan su PHI para llevar a cabo operaciones de tratamiento, pago y atención médica. Los HIE y las tecnologías de intercambio de información deben implementar protecciones administrativas, físicas y técnicas que salvaguarden de forma debida y adecuada la confidencialidad y la integridad de su información médica. La ley estatal de Iowa le otorga derechos para restringir y optar por no participar en el HIE. (Si no desea compartir sus registros médicos con sus proveedores de atención médica, puede elegir no participar mediante una de las siguientes formas: • llame al servicio de asistencia de CyncHealth al 402-506-9900, ext. 1; o • visite www.cynchealth.org y complete el formulario que se encuentra en la pestaña Opt In/Opt Out ([link](#)). Para obtener más información, comuníquese con Mercy Iowa City llamando al (319) 339-3653.

II. Uso o divulgación permitidos con la posibilidad de que acepte o rechace esto

- A. **Familia/amigos:** Mercy Iowa City divulgará su PHI a los amigos o familiares que paguen o participen en su atención médica. Usted tiene derecho a pedir que no se comparta su PHI con algunos o ninguno de sus familiares o amigos. Asimismo, Mercy Iowa City divulgará su PHI a una agencia que asista en los trabajos para socorrer en caso de catástrofe para que se pueda notificar a su familia sobre su salud, estado y ubicación.
- B. **Directorio de Mercy Iowa City:** Mercy Iowa City puede incluir cierta información sobre usted en un directorio mientras sea paciente hospitalizado de Mercy Iowa City. Dicha información incluirá su nombre, ubicación en Mercy Iowa City, estado general (p. ej., moderado, estable, crítico, etc.) y su creencia religiosa. La información del directorio, excepto su creencia religiosa, se divulgará a las personas que pregunten específicamente por usted. Tiene derecho a pedir que no se incluya su nombre en el directorio de Mercy Iowa City. Si pide que lo excluyan del directorio, no podemos informar a los visitantes de su presencia, ubicación ni estado general.
- C. **Atención espiritual:** La información del directorio, incluida su creencia religiosa, se divulgará a miembros del clero, aun cuando no pregunten específicamente por usted. Los proveedores de atención espiritual son miembros del equipo de atención médica de Mercy Iowa City y es posible que les consulten sobre su atención. Usted tiene derecho a pedir que no se dé su nombre a ningún miembro del clero.
- D. **Informes a los medios de comunicación:** Mercy Iowa City divulgará la información del directorio del centro a los medios de comunicación (con excepción de su creencia religiosa) si piden información sobre usted con su nombre y después de que le hayamos dado la posibilidad de aceptar u objetar esto.

III. Uso o divulgación que requieren su autorización

- A. **Marketing:** Sujeto a determinadas excepciones limitadas, debe dar su autorización por escrito en los casos en que Mercy Iowa City reciba una remuneración económica directa o indirecta a cambio de que usted reciba la comunicación en la que se recomienda que compre un producto o un servicio, o para la divulgación a un tercero que quiera ofrecerle sus productos o servicios.
- B. **Investigación:** Mercy Iowa City obtendrá su autorización por escrito para usar o divulgar su PHI con fines de investigación cuando lo exija la HIPAA.
- C. **Notas de psicoterapia:** Para muchos de los usos y las divulgaciones de las notas de psicoterapia, se necesita su autorización por escrito.
- D. **Venta de la PHI:** Sujeto a determinadas excepciones limitadas, se requerirá su autorización por escrito para las divulgaciones que constituyan una venta de la PHI.
- E. **Otros usos y divulgaciones:** Para otros usos o divulgaciones de la PHI que no se describan en el presente Aviso de prácticas de privacidad, se requerirá su autorización

por escrito. En las autorizaciones por escrito, se informará por qué usamos su PHI. Usted tiene derecho a revocar su autorización en cualquier momento.

IV. Uso o divulgación permitidos o exigidos por la ley o el orden público sin su autorización

- A. Objetivos del orden público:** Mercy Iowa City divulgará su PHI para los fines del orden público de conformidad con la ley, p. ej., para identificar al sospechoso de un delito o a una persona desaparecida o para dar información sobre una víctima de un delito o una conducta delictiva.
- B. De conformidad con la ley:** Mercy Iowa City divulgará su PHI cuando lo exijan las leyes locales, estatales o federales. Por ejemplo, divulgaciones en respuesta a una orden o citación judicial, la presentación obligatoria de informes al Estado (como heridas de bala, víctimas de abuso o abandono infantil) o la información necesaria para cumplir con otras leyes, como la de indemnización por accidente de trabajo u otras leyes similares. Mercy Iowa City informará a las agencias reguladoras y al orden público sobre el desvío de fármacos y la información relacionada con la actividad fraudulenta de medicamentos recetados.
- C. Supervisión o seguridad de la salud pública:** Mercy Iowa City usará y divulgará la PHI para evitar amenazas graves a la salud y seguridad de una persona o del público. Por ejemplo, divulgaciones de la PHI a investigadores estatales sobre la calidad de la atención o a agencias de salud pública sobre vacunas o enfermedades contagiosas. Mercy Iowa City utilizará y divulgará su PHI para actividades vinculadas a la calidad, seguridad y eficacia de productos regulados por la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos (Food and Drug Administration, FDA), incluso la recopilación y la información de eventos adversos, el seguimiento y la facilitación para retirar un producto del mercado, etc.
- D. Médicos forenses, legistas y directores funerarios:** Mercy Iowa City divulgará su PHI a un médico forense o legista. Esto es necesario, por ejemplo, para identificar a una persona fallecida o para determinar la causa de fallecimiento. Mercy Iowa City puede divulgar su información médica a los directores funerarios cuando sea necesario para el desempeño de sus funciones.
- E. Obtención de órganos:** Mercy Iowa City divulgará su PHI a entidades u organizaciones de obtención de órganos con fines de donación de órganos, ojos o tejidos.
- F. Funciones gubernamentales especializadas:** Mercy Iowa City divulgará su PHI vinculada a funciones gubernamentales, como las fuerzas armadas, seguridad nacional y actividades de inteligencia. Mercy Iowa City utilizará o divulgará su PHI al Departamento de Asuntos de los Veteranos para determinar si usted es elegible para recibir ciertos beneficios.
- G. Vacunas:** Mercy Iowa City divulgará constancias de vacunación a una escuela donde la ley estatal u otra similar lo exija antes de admitir a un estudiante.

V. **Derechos sobre su información de salud**

Usted tiene los siguientes derechos individuales sobre su PHI:

- A. Derecho a inspeccionar y hacer copias:** Sujeto a determinadas excepciones limitadas, usted tiene derecho a acceder, inspeccionar y hacer copias de su PHI mientras conservemos los datos.

Si Mercy Iowa City rechaza su solicitud de acceso a su PHI, le enviará una notificación escrita con el motivo del rechazo. Por ejemplo, no tiene derecho a que le proporcionen las notas de psicoterapia ni a inspeccionar la información cuyo acceso está prohibido por ley. Es posible que tenga derecho a que se revise esta decisión.

También tiene derecho a solicitar su PHI en formato electrónico en los casos donde Mercy Iowa City utilice registros de salud electrónicos. También puede acceder a la información a través del portal del paciente si Mercy Iowa City lo pone a su disposición.

Se le cobrará un arancel razonable por las copias de conformidad con las leyes estatales o federales aplicables.

- B. Derecho a realizar modificaciones:** Usted tiene derecho a solicitar por escrito a Mercy Iowa City que modifique su PHI y deberá incluir el motivo por el que solicita la modificación.

Sin embargo, Mercy Iowa City rechazará su solicitud de modificación si:

- i. Mercy Iowa City no generó la información.
- ii. La información no forma parte del conjunto de registros designados.
- iii. La información no está disponible para su inspección (debido a su condición o naturaleza).
- iv. La información es precisa y completa.

Si Mercy Iowa City rechaza su solicitud de modificación de su PHI, le enviará una notificación escrita con el motivo del rechazo. Mercy Iowa City también le informará respecto de su derecho a presentar una declaración escrita en la que manifieste su disconformidad con el rechazo. Puede solicitar que Mercy Iowa City incluya su solicitud de modificación y el rechazo cada vez que Mercy Iowa City divulgue en el futuro la información que usted deseaba modificar. Mercy Iowa City puede confeccionar una refutación de su declaración de disconformidad y le proporcionará una copia de dicha refutación.

- C. Derecho a recibir registros:** Usted tiene derecho a recibir un registro de las divulgaciones de su PHI que Mercy Iowa City haya realizado, excepto en el caso de las siguientes divulgaciones:

- i. Para realizar tratamientos, pagos u operaciones de atención médica.
- ii. A usted.
- iii. A personas involucradas en su atención.

- iv. Con fines de seguridad o inteligencia nacional.
- v. A instituciones correccionales o fuerzas del orden público.

Debe presentar su solicitud de registros de divulgaciones de su PHI por escrito a Mercy Iowa City.

Debe incluir el período de registro, que no podrá superar los seis años. En cualquier período de 12 meses, Mercy Iowa City le proporcionará un registro de divulgaciones de su PHI sin cargo. Cualquier solicitud adicional de un registro dentro de ese período estará sujeta al pago de un cargo razonable por la preparación del registro.

- D. Derecho a solicitar restricciones:** Usted tiene derecho a solicitar restricciones para ciertos usos y divulgaciones de su PHI para realizar tratamientos, pagos o funciones de operaciones de atención médica o a prohibir dicha divulgación. Sin embargo, Mercy Iowa City considerará su solicitud, pero no tendrá la obligación de aceptar las restricciones solicitadas.
- E. Derecho a solicitar restricciones a un plan de salud:** Usted tiene derecho a solicitar una restricción respecto de la divulgación de su PHI a un plan de salud (con fines de pago u operaciones de atención médica) en los casos donde haya abonado de su bolsillo la totalidad de los servicios o prestaciones recibidas.
- F. Derecho a la confidencialidad de las comunicaciones:** Usted tiene derecho a recibir comunicaciones confidenciales de su PHI por medios alternativos o en lugares alternativos. Por ejemplo, puede solicitar que Mercy Iowa City lo contacte únicamente al trabajo o por correo.
- G. Derecho a recibir una copia de este Aviso:** Usted tiene derecho a recibir una copia impresa de este Aviso de prácticas de privacidad si lo solicita.

VI. Filtración de PHI no asegurada

Si se produce alguna filtración de PHI no asegurada que lo afecte, Mercy Iowa City tiene la obligación de notificarle dicha filtración.

VII. Uso conjunto y compartido de su información de salud

Con el fin de brindarle atención y para fomentar la misión de Mercy Iowa City de mejorar la salud de la comunidad, Mercy Iowa City compartirá su PHI con otras organizaciones según se describe a continuación, las cuales se han comprometido a cumplir con los términos descritos a continuación.

- A. Personal médico.** El personal médico y Mercy Iowa City participan juntos en un acuerdo de atención médica organizada para brindarle atención médica en Mercy Iowa City. Tanto Mercy Iowa City como su personal médico acordaron cumplir los términos de este Aviso con respecto a la PHI generada o recibida como parte de la atención médica que usted recibió en Mercy Iowa City. Los médicos y los profesionales de atención médica asociados son miembros del personal médico de Mercy Iowa City y tendrán acceso a su PHI para los fines de tratamiento, pago y operaciones de atención médica relacionados con su atención en Mercy Iowa City.

Mercy Iowa City divulgará su PHI al personal médico para el tratamiento, el pago y las operaciones de atención médica.

- B. Membresía en Mercy Health MercyOne (MHN).** Mercy Iowa City y otros miembros de MHN Mercy Health MercyOne (MHN) participan juntos en un acuerdo de atención médica organizada para la revisión de la utilización y actividades de evaluación de calidad. Como parte de Mercy Health MercyOne (MHN), un sistema nacional de atención médica católica, Mercy Iowa City y otros hospitales, hogares de ancianos y proveedores de atención médica en Mercy Health MercyOne (MHN) comparten su PHI para la revisión de la utilización y actividades de evaluación de la calidad de Mercy Health MercyOne (MHN), la empresa matriz y sus miembros. Los miembros de Mercy Health MercyOne (MHN) también usan su PHI para su tratamiento, el pago a Mercy Iowa City o para las operaciones de atención médica permitidas por la HIPAA con respecto a nuestros pacientes mutuos. Todos los miembros de Mercy Health MercyOne (MHN) acordaron cumplir los términos de este Aviso con respecto a la PHI generada o recibida como parte de la revisión de la utilización y de las actividades de evaluación de la calidad. Los miembros de Mercy Health MercyOne (MHN) cumplirán los términos de su propio Aviso de prácticas de privacidad (este documento) a la hora de usar su PHI para el tratamiento, el pago o las operaciones de atención médica.

Visite el sitio web de Mercy Iowa City para obtener una lista de las organizaciones miembro en [OHCA Members](#). También puede llamar al director de Privacidad de Mercy Iowa City y pedirle lo mismo.

- C. Socios comerciales.** Mercy Iowa City compartirá su PHI con socios comerciales y sus subcontratistas contratados para llevar a cabo funciones comerciales en nombre de Mercy Iowa City, incluido Mercy Health MercyOne (MHN), que realiza funciones comerciales para Mercy Iowa City.
- D. Sus proveedores de atención médica y coordinadores de atención.** Usted recibe atención de Mercy Iowa City que se proporciona en un entorno de atención integrada, en el que los pacientes son examinados por varios proveedores diferentes y en diversos entornos de atención como parte de la continuidad de la atención y la prestación de atención coordinada. Mercy Iowa City compartirá su PHI con otros proveedores de atención médica y coordinadores de atención que trabajan juntos para brindar tratamiento, obtener pagos y llevar a cabo operaciones de atención médica. Su PHI se comparte por vía electrónica de diversas maneras con los proveedores involucrados en la prestación y coordinación de la atención. Su PHI podría compartirse mediante una conexión directa con el sistema de registro médico electrónico de otros proveedores. Su PHI podría compartirse en un intercambio de información de salud o mediante una tecnología que permite a los proveedores intermedios y coordinadores de atención obtener su información. Su PHI podría compartirse mediante una transmisión segura a la bandeja de entrada de otros proveedores.
- VIII. Cambios de este Aviso.** Mercy Iowa City cumplirá los términos del Aviso actualmente en vigencia. Mercy Iowa City se reserva el derecho de hacer cambios sustanciales a los términos de su Aviso y poner en vigencia las nuevas disposiciones de este para toda la PHI que conserve. Mercy Iowa City distribuirá o le proporcionará un Aviso revisado en su

primera visita después de la revisión en los casos en los que se haya hecho un cambio sustancial. También puede solicitarle a Mercy Iowa City una copia del Aviso actual en cualquier momento.

IX. Quejas. Si considera que se infringieron sus derechos de privacidad, puede presentar una queja ante el director de Privacidad de Mercy Iowa City o ante el secretario del Departamento de Salud y Servicios Humanos. ***No se tomarán represalias en su contra por presentar una queja.***

X. Director de Privacidad: preguntas, inquietudes e información adicional. Si tiene preguntas, inquietudes, **quejas por una posible violación de la privacidad** o desea obtener más información sobre los asuntos que trata este Aviso de prácticas de privacidad o quiere más información sobre los procedimientos y las políticas de privacidad de Mercy Iowa City, comuníquese con el director de Privacidad/Cumplimiento o con el defensor del paciente de **Mercy Iowa City** por teléfono al **319-339-3653** o por correo a **la dirección del director de Privacidad de Mercy Iowa City, 500 East Market Street, Iowa City, IA 52245.**